

**Inserción del inglés técnico en las áreas de especialidad****Insertion of technical English in the areas of specialty****Integração do inglês técnico em áreas de especialização**

Cristina Gomora Mercado. ID 0000-0001-7485-1340

Centro de Estudios Científicos y Tecnológicos del Estado de México, Plantel Metepec, México. Email: cristina.gomora.532@soycecytem.mx

**Resumen:**

Empoderar el inglés por medio del sistema dual y las diferentes especialidades, es una tarea que el área de idiomas ha tratado por mucho tiempo de llevar a cabo por medio de la inserción del inglés técnico al programa de inglés general que el MCCEMS oferta, aún sin éxito. Es por eso por lo que se elabora esta propuesta de reajuste para la materia de inglés, en cuanto a dosificación de temas (reestructuración al MCCEMS), en cuanto a número de horas clase (derivado del acuerdo 653, se pretende un incremento de horas para el sexto semestre y por lo menos 1 para los semestres que ya cuentan con la materia), en cuanto a contenidos específicos (inserción del vocabulario técnico y desenvolvimiento en las áreas de especialidad con el uso del idioma), lo que es el saber hacer con el inglés dentro su entorno trabajando más a profundidad el trabajo por competencias. Para lograr dicho objetivo se requiere a docentes de inglés especializados en las distintas áreas que se ofertan, en los distintos centros educativos de los subsistemas de EMS, así mismo que brinden mayor tiempo dentro del aula para garantizar que dicho aprendizaje sea exitoso, iniciando primeramente con los alumnos de sistema Dual por estar más en contacto con las unidades económicas y en un segundo paso al resto de los alumnos. Todo esto para tener mayor número de egresados certificados en el idioma con dominio de su área de especialidad.

**Palabras clave:** inglés con propósitos específicos, incremento de horas clase, docentes especializados, alumnos Dual, Trabajo por competencias.

**Abstract**

Empowering English through the dual system and the different specialties is a task that

the language area has tried to carry out for a long time by inserting technical English into the general English program that the MCCEMS offers, even without success That is why this readjustment proposal is made for the subject of English, in terms of dosage of topics (construction to the MCCEMS), in terms of number of class hours (derived from agreement 653, an increase in hours is intended for the sixth semester and at least 1 for the semesters that already have the subject), in terms of specific content (insertion of technical vocabulary and development in the areas of specialty with the use of the language), what is know-how with English within their environment working more in depth the work by competences. To achieve this objective, specialized English teachers are required in the different areas that are offered, in the different educational centers of the EMS subsystems, as well as to provide more time in the classroom to guarantee that said learning is successful, starting first with the students of the Dual system for being more in contact with the economic units and in a second step to the rest of the students. All this to have a greater number of certified graduates in the language with mastery of their specialty area.

**Keywords:** English for specific purposes, increase in class hours, specialized teachers, Dual students, Work by competencies.

### **Resumo:**

O fortalecimento do inglês por meio do sistema dual e de diferentes especializações é uma tarefa que o departamento de línguas vem tentando realizar há tempos, integrando o inglês técnico ao programa de inglês geral oferecido pelo MCCEMS (Conselho Mexicano de Educação Secundária), embora sem sucesso. Portanto, esta proposta de reajuste do curso de inglês está sendo desenvolvida, abordando a distribuição dos tópicos (reestruturação dentro da estrutura do MCCEMS), a carga horária (com base no convênio 653, propõe-se um aumento na carga horária para o sexto semestre e pelo menos uma hora adicional para os semestres que já incluem a disciplina) e o conteúdo específico (incorporação de vocabulário técnico e desenvolvimento nas áreas de especialização utilizando a língua), que consiste na aplicação prática do inglês em seu contexto, com foco mais profundo na aprendizagem baseada em competências. Para atingir esse objetivo, são necessários professores de inglês especializados nas diversas áreas oferecidas, em todos os centros educacionais dos subsistemas do ensino médio. Esses professores também devem dedicar mais tempo ao ensino em sala de aula para garantir o sucesso da aprendizagem, começando pelos alunos do Sistema Dual, que têm maior contato com as unidades de ensino, e expandindo-se posteriormente para o restante do corpo discente. O objetivo final é formar

um número maior de graduados certificados em inglês com domínio de sua área de especialização.

**Palavras-chave:** Inglês para fins específicos, aumento da carga horária, professores especializados, alunos do Sistema Dual, aprendizagem baseada em competências.

Enviado: agosto 8, 2022

Aprobado: noviembre 15, 2022

## Introducción

En la academia de comunicación, el área de idiomas sigue luchando por abrirse paso ante los diversos campos disciplinares, aunque el idioma ha sido de gran relevancia en estos últimos años para obtener un mejor empleo, un ascenso y diversos beneficios a los que podemos ser acreedores, también es cierto que “es un área en donde todavía existe el estereotipo de la materia de relleno, patito y algunos otros términos que no nos ha permitido evolucionar como nosotros los docentes quisiéramos, hay es inglés, hay las Misses o los Teachers con su verbo to be”.

Ahora que se habla de una reestructuración del MCCEMS (Ortiz, J, 2022), se sugieren algunos cambios en cuanto a contenido temático y su dosificación, a número de horas clase frente a grupo y de práctica individual y selección de temas por semestre, así mismo la implementación de un inglés técnico para todas las áreas de especialidad que vayan más acorde a un aprendizaje meramente por competencias inmerso en su área laboral, que se genere un trabajo conjunto entre especialidad-inglés.

Para lo cual se requiere preparación para los maestros de inglés en las distintas áreas de conocimiento, así como el incremento de horas para sexto semestre para poder contextualizar el contenido de las diferentes especialidades en un entorno acorde al mismo. Es por esa razón que en una etapa inicial se pretende trabajar con los alumnos de sistema dual.

## Desarrollo

No se puede ascender a un mejor puesto si no tenemos alguna certificación en el inglés, necesitamos el idioma para trascender, hacer un cambio, innovar.

Se habla (García Raga, 2011) de la inserción del alumnado en los diferentes campos laborales, pero solo ha sido en específico del área de conocimiento de la especialidad, pero que pasa con las unidades económicas. en donde es muy probable que conozcan personas extranjeras, donde el vocabulario y me refiero a sus herramientas de uso personal están asociadas con el inglés, en donde tienen oportunidades de crecer siempre y cuando

hablen un segundo idioma.

El SNB “busca fortalecer el uso de métodos y recursos modernos para el aprendizaje y con mecanismos de evaluación que contribuyan a la calidad educativa”. Es por eso por lo que en este trabajo queremos impulsar la inserción del inglés especializado (técnico) como parte fundamental del MCCEMS. Actualmente, el MCCEMS se encuentra en fase de reestructuración con la finalidad de cumplir mejor las expectativas de los estudiantes, así como cumplir con el perfil de egreso.

El artículo 2 del acuerdo 653 menciona “una estructura curricular que incluye una formación profesional y otra que permite a quienes lo cursan continuar los estudios de tipo superior” Dentro de la parte profesional está el desenvolverse en el área de especialidad en cualquier ámbito y/o situación, y en esas situaciones está incluida la comunicación en una segunda lengua, pero hasta ahora el currículo no incluye esa posibilidad, ya que el contenido temático de la materia es muy general.

Se pretende y plantea en un primer ejercicio la reestructuración y selección de contenido temático de relevancia para la materia por semestres. Para primero y segundo semestre se busca reevaluar, mejorar y complementar el aprendizaje que los alumnos traen de secundaria y en algunos casos de primaria, como una nivelación de saberes. Para el tercer y cuarto semestre se pretende que se revisen los temas de nivel intermedio-avanzado. Para el quinto y sexto semestre se integra el inglés especializado.

Lo antes mencionado se podrá llevar a cabo si tenemos un incremento de horas clase por semestre y emparejamos a todos los semestres de 5-6 horas semanales. Esto quiere decir que tendríamos que incrementar de 1 a 2 horas de 1° a 4° semestres y muy importante incluir clases de inglés para sexto semestre.

Hablando en específico de 5to y 6to semestre se trabajaría por medio de manuales que se tendrían que elaborar, manuales enfocados a cada una de las especialidades ofertadas por todos los subsistemas para que se pueda cumplir con el objetivo mencionado.

U otra opción sería no aumentar horas al componente básico, pero sí agregarlos como un módulo de componente profesional más, con mínimo 5 horas de inglés técnico para 5to y 6to semestre.

El acuerdo 653 (DOF: 04/09/2012) en su artículo 3 menciona los tres componentes que los integran, formación básica, propedéutica y profesional. Y en la repartición de horas para una segunda lengua queda así, se propone las horas extra como componente básico y profesional, un esquema quedaría de la siguiente manera:

Sí se agregan como horas de componente básico.

Primero	Segundo	Tercero	Cuarto	Quinto	Sexto
5 horas	5 horas	5 horas	5 horas	5 horas	5 horas
+2	+2	+2	+2	+0	+5

Sí se agregan como horas de componente profesional (por módulos)

Primero	Segundo	Tercero	Cuarto	Quinto	Sexto
---------	---------	---------	--------	--------	-------

3 horas 3 horas 3 horas 3 horas 5 horas 5 5 hora

horas

+0 +0 +0 +0 +5 +5 49

Un segundo paso sería la creación de manuales de las diferentes áreas de especialidad, en donde se necesitaría al docente de inglés y al docente de la especialidad para unir saberes, una vez teniendo los manuales, se puede proceder a capacitar a los docentes que quieran y necesiten sumarse al proyecto para poder iniciar primeramente con los alumnos dual, esto les dará un enfoque diferente de la materia y de su especialidad. Y encontrarán lo que han buscado por algún tiempo que es su motivación para continuar con sus estudios.

Otro paso que se deberá realizar a la par es la selección de temas para primero y segundo, y tercero y cuarto. Y es aquí donde entraría la reestructuración que tanto se habla al MCCEMS. Si queremos avanzar, y distinguirnos por la calidad de educación que impartimos, esta es una muy buena oportunidad para demostrarlo.

## Conclusión

Con estos cambios se pretende actualizar el contenido temático para generar más herramientas para los estudiantes y tengan mejor desenvolvimiento en el campo laboral y/o en los estudios universitarios, así como las necesidades que la industria requiere de los alumnos dual, tener docentes mejor capacitados en el área del idioma y en el área de

especialidad, brindar mayor tiempo de contacto a los alumnos con el idioma con incremento de horas para sexto semestre y cumplir con el objetivo de la propuesta.

## Referencias

Diario Oficial de la Federación: (2012) Acuerdo 653

[http://dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5266314&fecha=04/09/2012](http://dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5266314&fecha=04/09/2012)

García Raga, L., & Martín, R. L. (2011). Convivir en la escuela. Una propuesta para su aprendizaje por competencias.

Ortiz, J. P. A., & Campuzano, M. E. P. fundamentos del marco curricular común de educación media superior, 2022. NEM

<https://dfa.edomex.gob.mx/sites/dfa.edomex.gob.mx/files/files/NEM%20principios%20y%20orientacio%C3%ADn%20pedago%C3%ADgica.pdf>